



三国志 通俗演义

罗贯中 著
沈伯俊 校注

下

中国古典文学名著
现存最早三国版本
权威专家精心校注



文匯出版社

三国志 通俗演义

罗贯中 著
沈伯俊 校注

下

中国古典文学名著
现存最早三国版本
权威专家精心校注

文匯出版社

图书在版编目(CIP)数据

三国志通俗演义 / (明)罗贯中著;沈伯俊校注. —上海:文汇出版社,2008.4

ISBN 978-7-80741-295-3

I. 三… II. ①罗… ②沈… III. 章回小说—中国—明代
IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 005855 号

三国志通俗演义

作 者 / 罗贯中
校 注 / 沈伯俊

责任编辑 / 张 衍
特约编辑 / 一 苇
封面装帧 / 唐云辉

出版发行 / 文汇出版社
上海市威海路 755 号
(邮政编码 200041)

经 销 / 全国新华书店
照 排 / 南京展望文化发展有限公司
印刷装订 / 上海建工印刷厂印刷
版 次 / 2008 年 4 月第 1 版
印 次 / 2008 年 4 月第 1 次印刷
开 本 / 787×960 1/16
字 数 / 1 405 千字
印 张 / 61.75
印 数 / 1—5 100

ISBN 978-7-80741-295-3
定 价: 98.00 元(全二册)

目录

卷之十三

- 第一百二十一回 赵云截江夺幼主 (469)
- 第一百二十二回 曹操兴兵下江南 (473)
- 第一百二十三回 玄德斩杨怀高沛 (477)
- 第一百二十四回 黄忠魏延大争功 (481)
- 第一百二十五回 落凤坡箭射庞统 (484)
- 第一百二十六回 张益德义释严颜 (488)
- 第一百二十七回 孔明定计捉张任 (491)
- 第一百二十八回 杨阜借兵破马超 (495)
- 第一百二十九回 蒯萌张飞战马超 (499)
- 第一百三十回 刘玄德平定益州 (502)

卷之十四

- 第一百三十一回 关云长单刀赴会 (509)
- 第一百三十二回 曹操杖杀伏皇后 (513)
- 第一百三十三回 曹操汉中破张鲁 (517)
- 第一百三十四回 张辽大战逍遥津 (521)
- 第一百三十五回 甘宁百骑劫曹营 (524)
- 第一百三十六回 魏王宫左慈掷杯 (528)
- 第一百三十七回 曹操试神卜管辂 (533)
- 第一百三十八回 耿纪韦晃讨曹操 (537)

第一百三十九回	瓦口张飞战张郃	(540)
第一百四十回	黄忠严颜双建功	(543)

卷之十五

第一百四十一回	黄忠截斩夏侯渊	(549)
第一百四十二回	赵子龙汉水大战	(553)
第一百四十三回	刘玄德智取汉中	(556)
第一百四十四回	曹孟德忌杀杨修	(559)
第一百四十五回	刘备进位汉中王	(562)
第一百四十六回	关云长威震华夏	(568)
第一百四十七回	庞德抬棹战关公	(572)
第一百四十八回	关云长水淹七军	(575)
第一百四十九回	关云长刮骨疗毒	(578)
第一百五十回	吕子明智取荆州	(581)

卷之十六

第一百五十一回	关云长大战徐晃	(587)
第一百五十二回	关云长夜走麦城	(591)
第一百五十三回	玉泉山关公显圣	(594)
第一百五十四回	汉中王痛哭关公	(599)
第一百五十五回	曹操杀神医华佗	(602)
第一百五十六回	魏太子曹丕秉政	(606)
第一百五十七回	曹子建七步成章	(610)
第一百五十八回	汉中王怒杀刘封	(614)
第一百五十九回	废献帝曹丕篡汉	(618)
第一百六十回	汉中王成都称帝	(622)

卷之十七

第一百六十一回	范强张达刺张飞	(629)
第一百六十二回	刘先主兴兵伐吴	(633)
第一百六十三回	吴臣赵咨说曹丕	(635)
第一百六十四回	关兴斩将救张苞	(639)

第一百六十五回	刘先主猇亭大战	(642)
第一百六十六回	陆逊定计破蜀兵	(646)
第一百六十七回	先主夜走白帝城	(649)
第一百六十八回	八阵图石伏陆逊	(653)
第一百六十九回	白帝城先主托孤	(656)
第一百七十回	曹丕五路下益州	(661)

卷之十八

第一百七十一回	难张温秦宓论天	(667)
第一百七十二回	泛龙舟魏主伐吴	(671)
第一百七十三回	孔明兴兵征孟获	(674)
第一百七十四回	诸葛亮一擒孟获	(678)
第一百七十五回	诸葛亮二擒孟获	(681)
第一百七十六回	诸葛亮三擒孟获	(684)
第一百七十七回	诸葛亮四擒孟获	(687)
第一百七十八回	诸葛亮五擒孟获	(689)
第一百七十九回	诸葛亮六擒孟获	(693)
第一百八十回	诸葛亮七擒孟获	(696)

卷之十九

第一百八十一回	孔明秋夜祭泸水	(703)
第一百八十二回	孔明初上出师表	(706)
第一百八十三回	赵子龙大破魏兵	(711)
第一百八十四回	诸葛亮智取三郡	(714)
第一百八十五回	孔明以智伏姜维	(717)
第一百八十六回	孔明祁山破曹真	(720)
第一百八十七回	孔明大破铁车兵	(723)
第一百八十八回	司马懿智擒孟达	(726)
第一百八十九回	司马懿智取街亭	(730)
第一百九十回	孔明智退司马懿	(734)

卷之二十

第一百九十一回	孔明挥泪斩马谡	(741)
---------	---------------	-------

第一百九十二回	陆逊石亭破曹休	(744)
第一百九十三回	孔明再上出师表	(748)
第一百九十四回	诸葛亮二出祁山	(752)
第一百九十五回	孔明遗计斩王双	(755)
第一百九十六回	诸葛亮三出祁山	(758)
第一百九十七回	孔明智败司马懿	(762)
第一百九十八回	仲达兴兵寇汉中	(765)
第一百九十九回	诸葛亮四出祁山	(769)
第二百回	孔明祁山布八阵	(772)

卷之二十一

第二百一回	诸葛亮五出祁山	(779)
第二百二回	木门道弩射张郃	(783)
第二百三回	诸葛亮六出祁山	(787)
第二百四回	孔明造木牛流马	(791)
第二百五回	孔明火烧木栅寨	(795)
第二百六回	孔明秋夜祭北斗	(798)
第二百七回	孔明秋风五丈原	(802)
第二百八回	死诸葛亮走生仲达	(808)
第二百九回	武侯遗计斩魏延	(811)
第二百十回	魏拆长安承露盘	(816)

卷之二十二

第二百十一回	司马懿破公孙渊	(823)
第二百十二回	司马懿谋杀曹爽	(827)
第二百十三回	司马懿父子秉政	(831)
第二百十四回	姜维大战牛头山	(836)
第二百十五回	战徐塘吴魏交兵	(839)
第二百十六回	孙峻谋杀诸葛亮	(842)
第二百十七回	姜维计困司马昭	(845)
第二百十八回	司马师废主立君	(848)
第二百十九回	文鸯单骑退雄兵	(851)

第二百二十回	姜维洮西败魏兵	(854)
--------	---------------	-------

卷之二十三

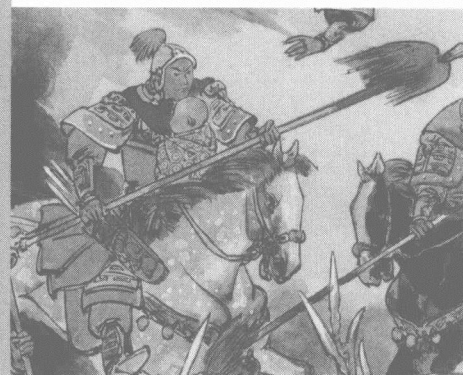
第二百二十一回	邓艾段谷破姜维	(859)
第二百二十二回	司马昭破诸葛诞	(862)
第二百二十三回	忠义士于诠死节	(865)
第二百二十四回	姜维长城战邓艾	(868)
第二百二十五回	孙琳废吴主孙亮	(871)
第二百二十六回	姜维祁山战邓艾	(874)
第二百二十七回	司马昭弑杀曹髦	(877)
第二百二十八回	姜伯约弃车大战	(880)
第二百二十九回	姜伯约洮阳大战	(883)
第二百三十回	姜维避祸屯田计	(886)

卷之二十四

第二百三十一回	钟会率兵取汉中	(891)
第二百三十二回	姜维大战剑门关	(894)
第二百三十三回	凿山岭邓艾袭蜀	(897)
第二百三十四回	诸葛瞻大战邓艾	(900)
第二百三十五回	蜀后主舆柩出降	(903)
第二百三十六回	邓艾钟会大争功	(908)
第二百三十七回	姜维一计害三贤	(911)
第二百三十八回	司马复夺受禅台	(915)
第二百三十九回	羊祜病中荐杜预	(919)
第二百四十回	王濬计取石头城	(922)

后记	沈伯俊	(926)
----------	-----	-------

卷之十三



第一百二十一回 赵云截江夺幼主

建安十七年，岁在壬辰，春正月，刘玄德与益州牧刘璋大会于涪城，离成都三百六十里。二人相见，尽诉弟兄之情，广设筵会，犒劳三军，终日尽欢。庞统引法正说玄德：“就席间将刘璋杀之，益州不劳张弓只箭而定矣。”玄德曰：“初入蜀中，恩信未立，此事决不可行。”庞统再三说之，玄德略无相从之意。次日，宴于城中，二人细叙衷曲，如同一母所生。酒至半酣，庞统与法正商议曰：“事在掌握之中，由不得主公了。”便教魏延舞剑，暗嘱咐“下手”。延拔剑曰：“筵间无乐，愿舞剑为戏。”庞统便呼众武士入到堂下^①，只待魏延下手。刘璋手下从事张任，见魏延舞剑，目击刘璋；更见阶前武士手按刀靶，直视堂上，亦掣剑出曰^②：“舞剑必须有对，某愿伴之。”二人对舞，张任目视玄德。统用目回顾刘封，封拔剑亦舞入，刘琰、冷苞、邓贤各掣剑出曰：“我等当群舞，以助一笑。”玄德大惊，掣左右所佩之剑，立于席上曰：“吾弟兄乃汉室宗亲，相逢痛饮，并无疑忌。又非‘鸿门会’上，何用舞剑而为乱乎？不弃剑者立斩之！”刘璋亦叱之曰：“弟兄相聚，何必带刀？”尽命去之。众皆纷然下堂，筵间尽去兵器。玄德唤诸将士上堂，以酒赐之。玄德曰：“吾弟兄同宗骨肉，共议大事，岂有二心？汝等勿惊疑。”诸将皆顿首再拜。刘璋抱玄德泣曰：“吾兄之恩，誓不敢忘！”共欢饮至晚而散。玄德归寨，深责庞统，曰：“吾以仁义躬行天下，安忍为此？汝无复言。”统嗟叹不已^③。

却说刘璋归寨，刘琰等曰：“主公见今日席上光景乎？不如早回，免生后患。”刘璋曰：“吾兄刘玄德非比他人也。”众将曰：“虽玄德无此心，手下之士皆欲吞并益州，以图富贵^④。”璋曰：“汝等无复以言间吾兄弟之情。”遂皆不听。

二人欢饮百余日，并无猜疑。忽报张鲁兵犯葭萌关^{〔一〕}。刘璋请玄德行。玄德慨然诺之，遂引本部兵往葭萌关去了。众将劝刘璋令大将紧守各处前隘，以防玄德兵变。璋初时不从^⑤，后命蜀中名将白水^{〔二〕}军督杨怀、高沛二人，守把白水关^⑥。刘璋自回成都。比及玄德到葭萌关，严禁军士，广施恩惠，以收民心。

却说有人报知吴侯，吴侯会文武商议。权曰：“当初吾欲与刘玄德一同收蜀，谁想今日背

① 原作“到于堂中”，与下文“阶前武士”不合。据黄正甫本改。

② 原作“刘璋手下诸将见魏延舞剑，刘璋更见阶前武士手按刀靶，直视堂上，从事张任掣剑亦舞曰”，叙述有疵漏。据汤本《三国》改。

③ 原作“二人嗟叹不已”。上文明言刘备责庞统，则“二人”指代不当，应改为“统”。

④ 原作“手下之士皆欲吞并西川，以图富贵之意”。据黄正甫本改。“西川”承前改为“益州”。

⑤ 原句无主语“璋”，承上文加。

⑥ 原作“后命蜀中名将白水都督杨怀、高沛二人，守把涪水关”。据《三国志·蜀书·先主传》，杨怀、高沛系“白水军督”；又，东汉末并无“涪水关”，据《华阳国志·汉中志》，杨怀、高沛所守乃白水关。

了吾，自去取之，当复如何？”顾雍进曰：“刘备分兵远涉山险而去，未易往还。何不差一军先截巫口^①，断绝刘备归路，后尽起东吴之兵，一鼓而下，可得荆襄矣。”权曰：“此计大妙！”便要起兵。忽屏后一人大喝而出曰：“进此计者，可斩之！欲害吾女之命！”众大惊，视之，乃吴国太也^②。国太怒曰：“吾一生惟有此女，嫁与刘备，见在荆州。若是动兵，吾女性命如何？”叱孙权曰：“汝掌父兄之业，坐领八十三县^③，尚自不足，顾小利不念骨肉。”孙权喏喏连声答曰：“老母之训，岂敢有违！”遂退文武。吴国太深恨顾雍。孙权立于轩下，自思：“此机会一失，再几时一遇？”沈吟之间，不觉张昭立于面前，问曰：“主公何忧？”孙权曰：“正思适间之事。”昭曰：“极易也。先差一人，只带五百军，扮作商人，潜到荆州，下一封密书与夫人，只说国太病危，欲嘱后事，取夫人星夜回还。玄德平生只有一子，就带回国，暗地下船，顺水而来。那时玄德定把荆州来换阿斗。如有不睦，一任动兵，何碍于是？”权曰：“此计大妙！吾有一人，姓周，名善，力能举鼎，有胆量，极忠烈。自幼穿房入户，多随吾兄，可以命之。”昭曰：“切勿漏泄，只此便令起行。”

于是密遣周善，将五百人，分作五船，扮为商人。于中更诈修国书，以备盘诘。船内暗藏兵器。周善取江陵水路而来。船泊江边，周善自入江陵，令门吏报孙夫人。夫人唤周善入。呈上密书。夫人见说国太病危，洒泪恸问。周善拜诉曰：“国太好生重病，旦夕只是想念夫人。倘去得迟，恐不相见。就教夫人带阿斗去见一面。”夫人曰：“须是使人教军师知会^④，方可以行。”周善曰：“若军师回言道，须待主公使人回报，方许下船，如之奈何？”夫人曰：“若不辞而去，恐有阻挡。”周善曰：“大江之中，已准备下船只，只今便请夫人上车出城。”孙夫人听知母病危急，如何不慌，遂将五岁阿斗^⑤藏在车上，随行紧要带三十余人，各跨刀剑^⑥，上马离江陵城，便来江边上船。府中人欲报时，孙夫人已到沙头镇，人在船中了。

只听得岸上有数人叫：“且休开船，容与夫人饯行。”船上人视之，乃常山赵子龙。原来巡哨方回，听得这个消息，吃了一惊，只带四五骑，旋风般沿江赶来。周善手执长戈，喝令军士一齐开船，各将军器出来，摆列在船上。况兼风顺水急，随流而去。赵云沿江赶叫：“任从夫人去，只有一句话拜禀。”周善道：“汝是何人，敢挡主母！”赵云不答，沿江赶到十余里，滩半斜缆一只渔船。赵云弃马执枪，跳上渔船，只两人驾船，前来取吴大船上去。周善教军士放箭，赵云以枪拨之，纷纷落水。离大船悬隔丈余，吴兵用枪乱刺，不能得进。赵云弃枪在小船上，掣所佩青釭剑在手，分开枪槩，望吴船踊身一跳，早登大船。吴兵尽皆惊倒。后有诗曰：

昔年救主在当阳，今日飞身向大江。

① 原作“川口”。东汉三国无“西川”之名，自无“川口”之称。据第一六三回，改作“巫口”。

② 原作“乃吴夫人也”。承第一〇八回改。

③ 原作“坐领八十一州”。承第一一九回改。

④ 原作“须是使人往南郡教军师知会”。江陵本属南郡，“往南郡”不通；且诸葛亮“总守荆州”，即驻江陵。故删去“往南郡”。

⑤ 原作“七岁阿斗”。阿斗生于建安十二年(207)，此时(建安十六年，即211年)应为五岁(虚岁)。

⑥ 原作“各跨刀剑”。据文意改。

船上吴兵皆胆落，赵云英勇世无双！

又诗曰：

可爱常山赵子龙，当阳救主显英雄。

昔时怀内藏真命，今日江心立大功。

孙氏威权浑挫灭，张昭谋略已成空。

两番遇险依洪福，四十余年王蜀中。

赵云上船，吴兵尽退于后艄。赵云入舱中，见夫人抱阿斗于怀中。夫人喝：“赵云何故无礼？”云插剑声喏曰：“主母何故不令军师知而便行？”夫人曰：“我母亲病在危笃^{〔三〕}，无暇报知。”云曰：“主母探病，何故带小主人去？”夫人曰：“阿斗是吾子，留在荆州，无人看觑。”云曰：“主母差矣。主人一生只有这点骨血，小将在当阳长阪坡百万军中抱出。今日何暗抱将去，此何理也？”夫人怒曰：“量汝只是帐下一武夫，安敢管我家事！”赵云曰：“夫人要去，留下小主人。”夫人喝曰：“汝半路辄入船中，必有反意！”云曰：“纵然万死，亦不敢放夫人去。”夫人喝侍婢向前揪掙，被赵云推倒，就怀中夺了阿斗，抱出船头上，欲要傍岸，又无副手；欲要行凶，又恐碍于道理：进退不得。夫人喝侍婢夺阿斗。赵云一手抱定阿斗^①，一手仗剑，人不敢近。周善在后艄挟住舵，放船下水，风顺水急，船望中流而去。赵云孤掌难鸣，只护得阿斗，岂能移舟傍岸？

事在危急，下流头港内一字儿使出十余只船来，船上磨旗擂鼓。赵云自思：“今番中了东吴之计！”当头船上一员大将，手执长矛，高声大叫：“留下侄儿去！”乃是燕人张飞。原来巡哨听得这个消息，在油江夹口正撞吴船，慌忙截住。吴兵慌了手脚。张飞提剑跳上吴船。周善见张飞上船，提刀来迎，被张飞手起一剑砍倒^②，提头掷于孙夫人前。夫人大惊曰：“叔叔何太无礼？”张飞曰：“嫂嫂不以俺哥哥为重，私自归家，是何道理？”夫人曰：“我母病重，甚是危急，若等你哥哥回报，须误了我大事。若你不放我回去，情愿投江而死！”言讫欲跳。张飞与赵云商议：“若逼死此人，非为臣下之道，只护阿斗过船。”遂与孙夫人曰：“俺哥哥大汉皇叔，也不辱没嫂嫂。今日相别，若思哥哥恩义，早早回来。”两人辞别毕，张飞抱阿斗自与赵云回船，放孙夫人五只船去了。后有诗曰：

长阪坡头怒一声，倒流烟水退曹兵。

今朝江上扶危主，青史应题万载名。

不说孙夫人回国。只说张飞、赵云夺得阿斗^③，欢喜回船。行不数里，孔明引大队船只，接见张飞、赵云并阿斗，四人并船而归。军师申文书往葭萌关，教玄德知会。

却说孙夫人回见母亲，说张飞、赵云杀了周善，截江夺了阿斗。孙权大怒曰：“今吾妹已归，与彼不亲，杀周善之仇，如何不报！”唤集文武商议，起大军与刘备誓不两立，来取荆州。未知如何？

① 原作“赵云一手抱定太子”。此时刘备尚未称王，不应称阿斗为“太子”。叶逢春本正作“阿斗”。

② 原作“手起被张飞一剑砍倒”。据叶逢春本改。

③ 原作“只说张飞、赵云夺阿斗”。据叶逢春本，加“得”字。

【注释】

[一] 葭萌关：关隘名。地属益州广汉郡葭萌县。故址在今四川广元西南。

[二] 白水：县名。属益州广汉郡(后划入梓潼郡)。治所在今四川青川东北。

[三] 危笃：病危。笃，沉重。

第一百二十二回 曹操兴兵下江南

却说孙权令收拾船只，准备人马取荆州。正商议调兵，忽报曹操起军四十万，来报赤壁之仇，不可轻敌。孙权大惊，慌聚文武商议。人报长史张纮，自辞疾回家而死，有哀书上呈。孙权观其书曰：

长史张纮临终书拜于主公吴侯麾下：自古有国有家者^①，咸欲修德政以比隆盛世，至于其治，多不馨香^[-]。非无忠臣贤佐，暗于治体也，由主不胜其情，弗能用耳。夫人情惮难而趋易，好同而恶异，故与治道相反。《传》曰“从善如登，从恶如崩^[-]”，言善之难也。人君承奕世之基，据自然之势^②，操八柄^[-]之威，甘易同之欢，无假取于人；而忠臣挟难进之术，吐逆耳之言，其不合也，不亦宜乎？离则有衅^③，巧辩缘间，眩于小忠，恋于恩爱，贤愚杂错，长幼失序，其所由来，情乱之也。故明君悟之，求贤如饥渴，受谏而不厌，抑情损欲，以义割恩，上无偏谬之授，下无希冀之望。宜加三思，含垢藏疾^[-]，以成仁覆之大。秣陵山川，有帝王之气，可速迁居之，为万世之业！纮不胜泣血哀感眷望之至！

孙权览书大恸。张纮亡年六十岁。权曰：“张子纲令吾迁居，吾如何不从！”即命迁治于建业^[-]，筑石城^[-]。今时建康，古名秣陵，孙权时名建业。吕蒙进曰：“曹操兵来，可夹濡须^[-]水口筑坞以拒之^④。”坞，即城也。诸将皆曰：“上岸击贼，洗足入船，何用筑城？”蒙曰：“兵有利钝，战无百胜。如邂逅逢敌，步骑相促，人尚不暇及水，何能入船乎？”权曰：“‘人无远虑，必有近忧。’子明之见甚远。”便差军数万筑濡须坞，晓夜并工，务要立办。

却说曹操整点三军起程，长史董昭进言曰：“自古以来，人臣处世，未有如丞相之功者，虽周公、吕望，莫可及也。栉风沐雨^[-]，三十余年，扫荡群凶，与百姓除害，使汉室复存，岂可与诸臣宰同列乎？合受魏公之位，加以‘九锡’，以彰殊勋^⑤。”其“九锡”之名曰：

一，车马。大辂，戎辂，各一。大辂，金车也。戎辂，兵车也。玄牡二驷者，黄马八匹。二，衣服。衮冕之服，赤舄副焉。衮冕，王者之服。赤舄，朱履也。三，乐县。县，音悬。轩县之乐，堂下之乐也，升降必动乐也。佾，舞者之行列也。天子八佾，王侯六佾。四，朱户。居以朱户，红门也。五，纳陛。纳陛以登。陛，阶也。六，虎贲。虎贲三百人，守门之军也。七，钺钺。钺，音甫。钺钺各一。钺，即斧也。钺，斧属。八，弓矢。彤弓一，彤矢百。彤，赤色也。兹弓十，兹矢千。兹，黑色也。九，柅轡圭瓚。柅轡一亩，圭瓚副焉。柅，黑黍也。轡，香酒，灌地以求

① 原作“自古有国家者”。据《三国志·吴书·张纮传》，补“有”字。

② 原作“据相然之势”。据《张纮传》改。

③ 原作“虽则有衅”。据《张纮传》改（衅，间隙，矛盾）。

④ 原作“可夹攻，濡须水口筑坞以拒之”。据《三国志·吴书·吕蒙传》改。

⑤ 原作“以障天下”。据《三国志·魏书·董昭传》注引《献帝春秋》改。

神于阴。卣，中樽也。圭瓚，宗庙祭器，以祀先王也。此“九锡”之名义也。

侍中荀彧曰：“不可。丞相本兴义兵，匡扶汉室，秉忠贞之诚，守退谦之实。君子爱人以德，不宜如此。”曹操闻之，勃然变色。董昭曰：“岂可一人而阻众望？”遂尊操为魏公。荀彧掩泪而出曰：“吾不想今日如此！”操深恨之，以为不助己也。

建安十七年冬十月，曹操兴兵下江南，就带荀彧同行。彧已知操有杀害之心，推病留于寿春^①。操又使人催并前进。彧叹曰：“吾死于九泉之下，无面目见汉君也！”忽曹操使人送饮食一盒至，盒上有操亲笔封记。开盒视之，并无一物。彧曰：“止于此矣！”遂服毒而亡。年五十岁。史官赞曰：

颖上荀文若，人称王佐才。

声名齐五岳，功业震三台^[九]。

孟德无终始，留侯^[-〇]不再来。

忠心怀恨死，天下尽悲哀！

论^[-一]曰：

自迁帝西京，山东腾沸，天下之命倒悬矣。荀君乃越河、冀，间关以从曹氏。间关，犹展转也。察其定举措，立言策^②，崇明王略，以急国艰，岂云因乱假义，以就违正之谋乎？诚仁为己任，期纾音舒民于仓卒也。及阻董昭之议，以致非命，岂数也夫！世言荀君者，通塞或过矣。常以为中贤以下，道无求备，智算有所研疏，原始未必要末，斯理之不可全诘者也^③。夫以卫赐^[-二]之贤，一说而毙两国。两国，谓齐与吴也。赐至吴，请夫差伐齐；之晋，说以兵待吴伐齐之弊。吴既胜齐，与吴争强，晋果败吴也。彼非薄于仁而欲之^④，盖有全必有丧也，斯又功之不兼者也。方时运之屯遭音粘^[-三]，非雄才无以济其溺，功高势强，则皇器自移矣。谓魏太祖功业大而神器自归矣。此又时之不可并也，盖取其归正而已，亦杀身以成仁之义也。

赞^[-四]曰：

公业^[-五]称豪，骏声升腾。权诡时逼，谓诡辞对卓。挥金僚朋。北海^[-六]天逸，音情顿挫。犹抑扬也。越俗易惊，孤音少和。直轡安归，直道也，高谋谁佐？彧之有弼，诚感国疾。功申运改，迹疑心一。

其子荀恽音愠发哀书报曹操。操甚懊悔，差人厚葬，谥曰敬侯。

且说曹操大军至濡须，水出九江历阳县。前面差三万铁甲马军，令曹洪部领。哨至江边，回报沿江一带，遥望旗幡无数，不知兵聚何处。操放心不下，自领兵前进，就濡须口摆开军阵。操领百余人上山坡，遥望见战船，各分队伍，依次摆列。旗分五色，军器鲜明。当中大船上，青

① 原作“推病进于寿春”。据叶逢春本改。

② 原作“措言立策”。据《后汉书·郑太孔融荀彧传》改。

③ 原作“期理之不可全诘者也”。校改依据同②。

④ 原作“彼非薄于仁而欲”。增补依据同②。

罗伞下，坐着孙权。左右文武，侍立两边。操以鞭指挥曰：“生子当如孙仲谋！若刘景升儿子，犬豕耳！”忽一声响动，南船一齐飞奔过来。濡须坞内又一军出，冲动曹军。曹操军兵退后便走，军皆四散，止遏不住。千百骑赶到山边，为首马上一人，碧眼紫髯，上长下短，众人认得正是孙权，亲自引一队马军来击曹操。操大惊，急回马时，东吴两员大将韩当、周泰，两骑马直冲将上来。操背后有大将许褚纵马舞刀，敌住二将，曹操得脱归寨。许褚与二将战三十合方回。操在寨中夸许褚之能^①，责骂众将：“临敌先退，挫吾锐气！再后如此，尽皆斩首！”夜至二更时分，忽寨外喊声大震。操急上马，见四下里火起，却被吴兵劫入大寨。杀至天明，曹兵退五十余里，却才收军，下定寨栅。

操心中郁闷，闲看兵书，忽程昱曰：“丞相既知兵法玄妙，岂不知‘兵贵神速’乎？丞相起兵，迁延日久，故孙权得以准备，夹濡须水口为坞，甚是有理。不若且罢兵还许都，别作良图。”操不应。

程昱出。操伏几而卧，忽闻潮声汹涌，如万马争奔之状。曹操急视之，见大江中推起一轮红日，光华射目，天上两轮太阳对照。忽然江心推起红日，拽拽飞来，坠于寨前山下，其声如雷。倏然惊觉，在帐做了一梦。帐前军报道午时。曹操叫备马，引五十余骑，径奔出寨，犹如梦中所见落日山边。正看之间，忽见一簇人马，当先一人，浑身金甲金盔，操视之，乃是孙权。权见操至，也不慌，也不忙，在山上勒住马，以鞭指挥曹操曰：“丞相坐镇中原，富贵已极，何故贪心不足，尚图江南吴地？”操答曰：“汝为臣下，不尊王室，吾奉天子诏，特来讨汝！”孙权笑曰：“此言岂下羞乎？天下岂不知你挟天子令诸侯？吾非不尊汉朝^②，实欲讨汝，以正国家！”操大怒，叱诸将上山捉孙权。忽一声鼓响，山背后两彪军出：右边韩当、周泰，左边陈武、潘璋。四员将带三千弓弩手，两边乱射如雨。操急回，引众将而走。背后四将赶来甚急。赶到半路，许褚引着众虎卫军敌住，因此救得曹操。孙权兵齐奏凯歌，回濡须去了。操还营，自思：“孙权非等闲人物。红日之应，久后必为帝王。”操心中有退兵之意，又恐被东吴耻笑，因此进退未决。

两边相拒月余，战了数场，互相胜负。建安十八年春正月，连阴雨水甚多，水港皆满，军在泥水之中。操窃听之，各寨军士皆有思归之意。操心甚忧，当日正在寨中，与众谋士商议。有一半劝操收兵；有一半云目今春暖，正好相持，不可退归。进退未决。忽报东吴有使赍书到，拆开观之。书曰：

吴侯孙权再拜致书于汉丞相麾下：窃谓彼此皆汉朝臣宰，不思报国安民为本，妄施杀伐，非仁者之心也。即目春水方生，公当速去，各图安逸。如其不然，复有赤壁之祸矣！公宜自思焉。建安十八年春正月，吴侯孙权书。

背后批两行云：

足下不死，孤不得安。

曹操看毕，大笑曰：“孙权不欺我也。”遂赏使者令回。操令军退，命庐江太守朱光镇守皖

① 原作“操正在寨中夸许褚之能”。“正”字无下文呼应，删去。

② 原句无主语“吾”。承上文加。